



CHÂTEAU DE CODIGNAT
BORT L'ETANG-AUVERGNE





WELCOME



The CHÂTEAU

LOCATED IN THE HEART OF AUVERGNE, CLOSE TO CLERMONT FERRAND, CHÂTEAU DE CODIGNAT IS A MAGNIFICENT 5-STAR MEDIEVAL CASTLE, MEMBER OF THE INTERNATIONAL RELAIS & CHÂTEAUX ASSOCIATION SINCE 1975. COURTESY, CHARM AND A RENOWNED CUISINE WILL MAKE YOUR STAY UNIQUE AND UNFORGETTABLE.

SITUÉ AU COEUR DE L'AUVERGNE À QUELQUES PAS DE CLERMONT FERRAND, LE CHÂTEAU DE CODIGNAT EST UN MAGNIFIQUE CHÂTEAU MÉDIÉVAL 5 ÉTOILES, MEMBRE DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES RELAIS & CHÂTEAUX DEPUIS 1975. COURTOISIE, CHARME ET CUISINE ÉTOILÉE DE RENOM RENDRONT VOTRE SÉJOUR UNIQUE ET INOUBLIABLE.

SITUATO NEL CUORE DELL'ALVERNIA, A POCHI PASSI DA CLERMONT FERRAND, CHÂTEAU DE CODIGNAT È UN MAGNIFICO CASTELLO MEDIEVALE 5 STELLE, MEMBRO DELL'ASSOCIAZIONE INTERNAZIONALE RELAIS & CHÂTEAUX DAL 1975. CORTESIA, FASCINO E UNA RINOMATA CUCINA STELLATA RENDERANNO IL VOSTRO SOGGIORNO UNICO E INDIMENTICABILE.





The PARK

A HEATED SWIMMING POOL IMMersed IN NATURE,
A TENNIS COURT LOCATED BETWEEN THE SHADE
OF SECULAR TREES AND HECTARES OF PARK
FOR LONG WALKS, WILL GIVE YOU THE CHANCE
TO DISCOVER A HAVEN OF PEACE IN THE
HEART OF FRANCE.

UNE PISCINE CHAUFFÉE EN PLEINE NATURE, UN
COURT DE TENNIS SITUÉ À L'OMBRE D'ARBRES
SÉCULAIRES ET UN VASTE ÉCRIN DE VERDURE POUR
DE LONGUES PROMENADES, VOUS PERMETTRONT
DE DÉCOUVRIR UN HAVRE DE QUIÉTUDE AU
CŒUR DE LA FRANCE.

UNA PISCINA RISCALDATA IMMERSA NEL VERDE,
UN CAMPO DA TENNIS UBICATO TRA ALBERI
SECOLARI E ETARI DI PARCO IDEALI PER LUNGHE
PASSEGGIATE, VI PERMETTERANNO DI SCOPRIRE
UN PARADISO DI TRANQUILLITÀ NEL CUORE
DELLA FRANCIA.

The CHALET BY THE SWIMMING POOL

LOCATED NEXT TO THE SWIMMING POOL, WITH A SPLENDID VIEW ON THIS MEDIEVAL CASTLE, THE CHALET IS THE IDEAL SET TO REGAIN ITS WELL-BEING OR TO ORGANIZE SEMINARS AND APERITIFS FOLLOWED BY A LUNCH OR A DINNER AT THE CASTLE.

SITUÉ AU BORD DE LA PISCINE, AVEC UNE SPLENDIDE VUE SUR LE CHÂTEAU MÉDIÉVAL, LE CHALET EST L'ENDROIT IDÉAL POUR PASSER D'AGRÉABLES MOMENTS DE DÉTENTE OU POUR ORGANISER DES SÉMINAIRES ET DES APÉRITIFS SUIVIS D'UN DÉJEUNER OU D'UN DÎNER AU CHÂTEAU.

SITUATO VICINO ALLA PISCINA, CON UNA SPLENDIDA VISTA SUL CASTELLO MEDIEVALE, LO CHALET È IL LUOGO IDEALE PER TRASCORRERE PIACEVOLI MOMENTI DI RELAX O PER ORGANIZZARE SEMINARI E APERITIVI SEGUITI DA UN PRANZO O DA UNA CENA AL CASTELLO.





The RESTAURANT

FRENCH HAUTE CUISINE, ONE STAR MICHELIN,
SERVED IN THE ROOM "LA TOUR DU CHÂTEAU"
AND ITS ADJOINING LOUNGES, OR OUTSIDE
UNDER THE ANCIENT TREES OF THE PARK.

HAUTE CUISINE FRANÇAISE, UNE ÉTOILE AU GUIDE
MICHELIN, SERVIE DANS LA SALLE « LA TOUR DU
CHÂTEAU » ET SES SALONS ATTENANTS, SOUS
LA FRAICHEUR DE LA TONNELLE OU SOUS
LES ARBRES SÉCULAIRES DU PARC.

CUCINA FRANCESE DI ALTA QUALITÀ,
UNA STELLA MICHELIN, SERVITA NELLA SALA
“LA TOUR DU CHÂTEAU” ED I SUOI SALONI
ADIACENTI O ALL'APERTO SOTTO GLI ALBERI
SECOLARI DEL PARCO.

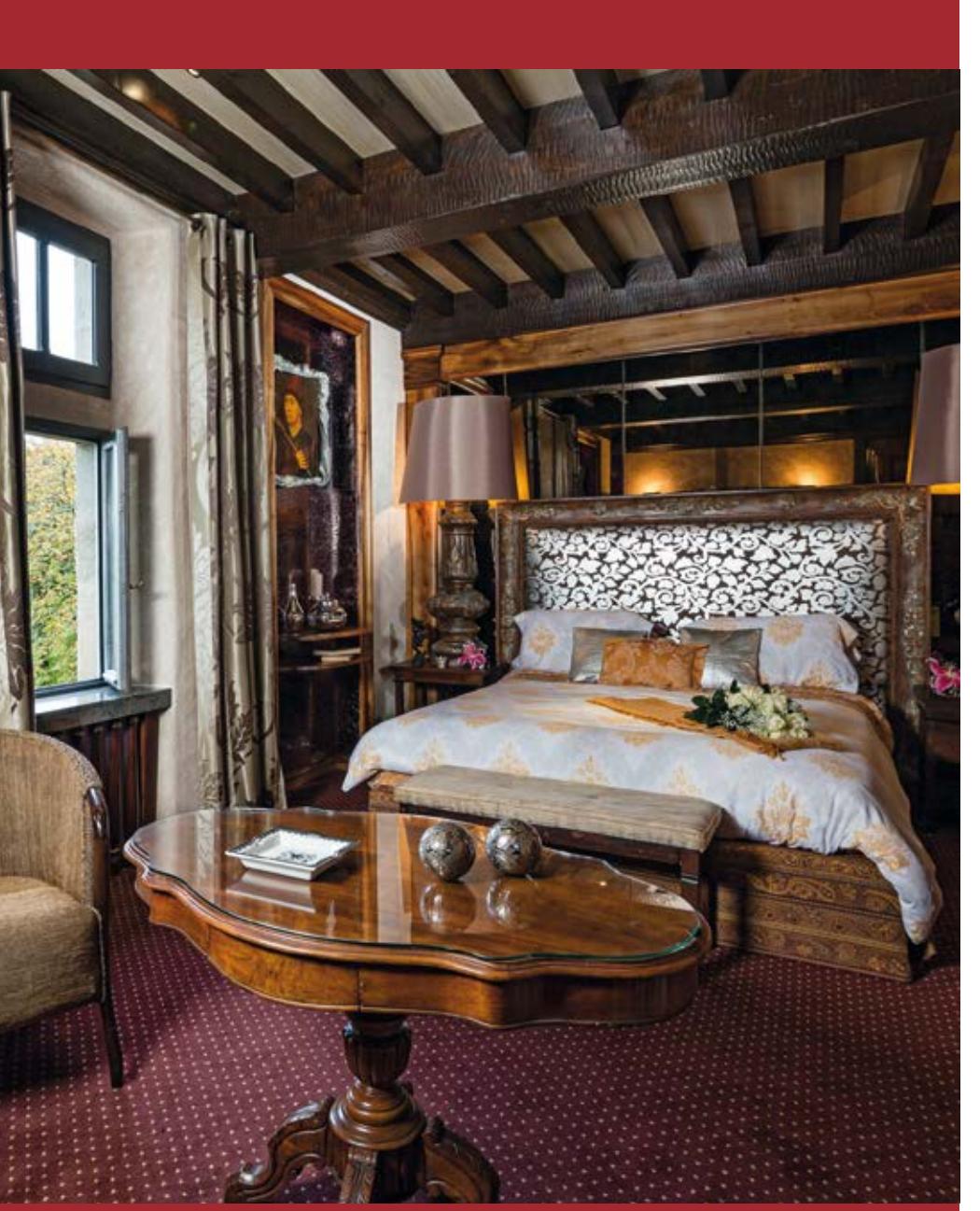


The CHEF

THE RESTAURANT OFFERS A GASTRONOMIC CUISINE BASED ON REGIONAL PRODUCTS AND A CELLAR BOASTING FIVE HUNDRED DIFFERENT LABELS THAT PERFECTLY COMBINE THE EXQUISITE DISHES OF THE STARRED CHEF MATHIEU BARBET.

LE RESTAURANT PROPOSE UNE CUISINE GASTRONOMIQUE À BASE DE PRODUITS RÉGIONAUX ET UNE CAVE DE CINQ-CENTS RÉFÉRENCES QUI ACCOMPAGNENT AU MIEUX LES METS EXQUIS DU CHEF ÉTOILÉ MATHIEU BARBET.

IL RISTORANTE OFFRE UNA CUCINA GASTRONOMICA BASATA SU PRODOTTI REGIONALI E UNA CANTINA COMPOSTA DA PIÙ DI CINQUECENTO ETICHETTE CHE ACCOMPAGNANO AL MEGLIO I DELIZIOSI PIATTI PROPOSTI DALLO CHEF STELLATO MATHIEU BARBET.



ROOMS & SUITES

EACH ROOM AND SUITE FEATURES A PERSONALIZED DECORATION WHICH IS FAITHFUL TO THE MEDIEVAL SPIRIT THAT CHARACTERIZES THE CASTLE.

CHACUNE DES CHAMBRES ET SUITES OFFRE UNE DÉCORATION PERSONNALISÉE EN RESPECTANT L'ESPRIT MÉDIÉVAL QUI CARACTÉRISE LE CHÂTEAU.

OGNI CAMERA E SUITE OFFRE UN ARREDAMENTO PERSONALIZZATO NEL RISPETTO DELLO SPIRITO MEDIEVALE CHE CARATTERIZZA IL CASTELLO.



TRADITIONNELLE ROOM

THESE LITTLE JEWELS ARE DECORATED IN A MEDIEVAL SPIRIT WITH PRECIOUS TAPESTRIES AND WOODWORK. A PEACEFUL AND REFINED UNIVERSE.

DE VRAIES BONBONNIÈRES DÉCORÉES DE TISSUS PRÉCIEUX ET DE BOISERIES, DANS UN ESPRIT MÉDIÉVAL. UN UNIVERS DE QUIÉTUDE ET DE RAFFINEMENT.

DELLE VERI E PROPRIE BOMBONIERE, DECORATE CON PREZIOSE TAPPEZZERIE E LAVORAZIONI IN LEGNO IN TIPICO STILE MEDIEVALE. UN UNIVERSO DI CALMA E RAFFINATEZZA.



PRESTIGE ROOM

YOU WILL APPRECIATE THE CHARM OF EACH ROOM'S VARIETY AND LOCATION THROUGHOUT THE CASTLE. SOME HAVE A CANOPY BED.

VOUS APPRÉCIEREZ LE CHARME DE CHAQUE CHAMBRE PAR LEUR DIVERSITÉ ET LEUR EMPLACEMENT DANS LE CHÂTEAU. CERTAINES DISPOSENT D'UN LIT À BALDAQUIN.

APPREZZERETE IL FASCINO DI CIASCUNA CAMERA PER LA LORO DIVERSITÀ E PER LA LORO UBICAZIONE IN DIVERSE PARTI DEL CASTELLO. ALCUNE DISPONGONO DI UN LETTO A BALDACCHINO.



SUITE

SPACE, COMFORT AND ELEGANCE. NONE ARE ALIKE, EACH SUITE GIVES YOU THE FEELING OF GOING BACK TO THE PAST. A UNIQUE UNIVERSE AND A TIMELESS ATMOSPHERE.

ESPACE, CONFORT ET ÉLÉGANCE. AUCUNE D'ENTRE ELLES NE SE RESSEMBLE, CHAQUE SUITE PROPOSE UN RETOUR AU PASSÉ. UN UNIVERS UNIQUE ET UNE ATMOSPHÈRE INTEMPORELLE.

AMPI SPAZI, CONFORT ED ELEGANZA. TUTTE DIVERSE TRA LORO, CIASCUNA OFFRE UN RITORNO AL PASSATO. UN UNIVERSO UNICO E UN'ATMOSFERA SENZA TEMPO.



COTTAGE ROOM

LOCATED ON THE FIRST FLOOR OF THE CHALET, VERVEINE AND CASSIS ROOMS ARE SEPARATED BY A LOUNGE AND CAN BE RENTED TOGETHER OR SEPARATELY. THEY'RE DECORATED IN A CONTEMPORARY STYLE AND HAVE A DIRECT ACCESS TO THE LOUNGE NEXT TO THE SWIMMING POOL.

SITUÉES AU PREMIER ÉTAGE DU CHALET, LES CHAMBRES VERVEINE ET CASSIS SONT SÉPARÉES PAR UN SALON ET PEUVENT ÊTRE LOUÉES ENSEMBLE OU INDIVIDUELLEMENT. ELLES SONT DÉCORÉES DANS UN STYLE CONTEMPORAIN ET DISPOSENT D'UN ACCÈS DIRECT AU SALON AU BORD DE LA PISCINE.

SITUATE AL PRIMO PIANO DELLO CHALET, LE CAMERE VERVEINE E CASSIS SONO SEPARATE DA UN SALONE E POSSONO ESSERE AFFITTATE INSIEME O SEPARATAMENTE. SONO DECORATE IN STILE CONTEMPORANEO E DISPONGONO DELL'ACCESSO DIRETTO AL SALONE SITUATO A BORDO PISCINA.



MYRTILLE

LOCATED IN THE WIDE PARK, NEXT TO THE CASTLE WITH A SPLENDID VIEW ON THE DOMAIN, THE MYRTILLE APARTMENT IS THE IDEAL SOLUTION TO ACCOMMODATE A FAMILY.

SITUÉ DANS LE GRAND PARC, À QUELQUES PAS DU CHÂTEAU AVEC UNE VUE SPLENDIDE SUR LE DOMAIN, L'APPARTEMENT MYRTILLE EST LA SOLUTION IDÉALE POUR LOGER UNE FAMILLE.

SITUATO NEL PARCO, A POCHE PASSI DAL CASTELLO CON UNA SPLENDIDA VISTA SULLA TENUTA, L'APPARTEMENT MYRTILLE È LA SOLUZIONE IDEALE PER UNA FAMIGLIA.

MEETINGS & EVENTS

CLOSE TO CLERMONT-FERRAND, CHÂTEAU DE CODIGNAT IS THE IDEAL SET TO ORGANIZE A TAILOR-MADE EVENT IN A CASTLE LOCATED IN THE HEART OF THE FRENCH COUNTRYSIDE AND TO ENJOY AN UNFORGETTABLE ATMOSPHERE IN CALM AND SERENITY.

À QUELQUES PAS DE CLERMONT-FERRAND, LE CHÂTEAU DE CODIGNAT PERMET D'ORGANISER DES ÉVÈNEMENTS PERSONNALISÉS DANS UN CHÂTEAU AU CŒUR DE LA CAMPAGNE ET DE PROFITER D'UN CADRE INOUBLIABLE, TOUT EN CALME ET SÉRÉNITÉ.

A POCHI PASSI DA CLERMONT-FERRAND, CHÂTEAU DE CODIGNAT È IL LUOGO IDEALE PER ORGANIZZARE EVENTI SU MISURA IN UN CASTELLO SITUATO NEL CUORE DELLA CAMPAGNA FRANCESE E APPROFITTARE DI UN QUADRO INDIMENTICABILE, IN CALMA E SERENITÀ.





Around CODIGNAT

HISTORICAL HERITAGE VISITS

Cities and Villages: Clermont-Ferrand (37 km), Thiers (17 km), Ambert (50 km), Billom (14 km), Montpeyroux (34 km), Riom (37 km), Glaine-Montaigut (11 km).

Castels: Château de Ravel (2 km), Château d'Aulteribe (10 km), Château de Busséol (23 km), Château La Barge (33 km).

Churches: Notre Dame du Port (37 km), Eglise de Saint-Saturnin (41 km), Abbatiale Saint-Austremoine (43 km), Notre Dame du Mont Carnadore (54 km).

LES VISITES LIÉES AU PATRIMOINE HISTORIQUE

Villes et Villages : Clermont-Ferrand (37 km), Thiers (17 km), Ambert (50 km), Billom (14 km), Montpeyroux (34 km), Riom (37 km), Glaine-Montaigut (11 km).

Les Châteaux : Château de Ravel (2 km), Château d'Aulteribe (10 km), Château de Busséol (23 km), Château La Barge (33 km).

Les Eglises : Notre Dame du Port (37 km), Eglise de Saint-Saturnin (41 km), Abbatiale Saint-Austremoine (43 km), Notre Dame du Mont Carnadore (54 km).

LE VISITE LEGATE AL PATRIMONIO STORICO

Città e Villaggi: Clermont-Ferrand (37 km), Thiers (17 km), Ambert (50 km), Billom (14 km), Montpeyroux (34 km), Riom (37 km), Glaine-Montaigut (11 km).

I Castelli: Château de Ravel (2 km), Château d'Aulteribe (10 km), Château de Busséol (23 km), Château La Barge (33 km).

Le Chiese: Notre Dame du Port (37 km), Eglise de Saint-Saturnin (41 km), Abbatiale Saint-Austremoine (43 km), Notre Dame du Mont Carnadore (54 km).

VISITS RELATED TO LOCAL PRODUCTS

Cheeses: Auvergne is one of the main regions that has been producing the Protected Designation of Origin cheese (visit: Artisanale of Ris, 33 km).

Wines: the wine-growing region of the Auvergne has 4 AOC wine-growing appellations and 4 PGI appellations (visit: Saint-Verny vineyards, 33 km).

Knives: Thiers, the historical capital of the Coutellerie for more than 6 centuries (17 km).

Ceramics: Lezoux, the largest ceramic production center of the Roman Empire (7 km).

LES VISITES LIÉES AUX PRODUITS DU TERROIR

Les fromages : l'Auvergne est une des principales régions qui produit depuis plusieurs siècles les fromages d'Appellations d'Origine Contrôlées (visite : Artisanale de Ris, 33 km).

Les vins : la région viticole de l'Auvergne possède 4 appellations viticoles AOC et 4 appellations IGP (visite : Vignobles de Saint-Verny, 33 km).

Les couteaux : Thiers, la capitale historique de la Coutellerie depuis plus de 6 siècles (17 km).

La céramique : Lezoux, le plus grand centre de production de céramique de l'Empire Romain (7 km).

LE ATTIVITÀ LEGATE AI PRODOTTI DEL TERRITORIO

I formaggi: L'Alvernia è una delle principali regioni produttrici da secoli dei formaggi a Denominazione di Origine Controllata (visita: Artisanale de Ris, 33 km).

I vini dell'Alvernia: i vigneti dell'Alvernia vantano 4 vini DOP e 4 vini IGP (visita: Vigneti di Saint-Verny, 33 km).

I coltelli: Thiers, capitale storica della coltellieria da oltre 6 secoli (17 Km).

La ceramica: Lezoux, il più grande centro di produzione della ceramica dell'Impero Romano (7 km).

SPORT AND RECREATIONAL ACTIVITIES

Volcanoes: Panoramic Train of the Domes (46 km), Vulcania Park (50 km), Karting (5 km), Golf of the volcanoes (46 km), Vichy, the spa town (50 km).

For the children: Auvergne animal park (45 km), Paléopolis park (50 km), Vulcania (50 km).

LES ACTIVITÉS LUDIQUES ET SPORTIVES

Les volcans : Train Panoramique des Dômes (46 km), Parc Vulcania (50 km), Karting (5 km), Golf des volcans (46 km), Vichy, la Ville thermale (50 km).

Pour les enfants : Parc animalier d'Auvergne (45 km), Parc Paléopolis (50 km), Vulcania (50 km).

LE ATTIVITÀ SPORTIVE E RICREATIVE

I vulcani: Treno Panoramico dei Dômes (46 km), Parco Vulcania (50 km), Karting (5 km), Il Golf dei vulcani (46 km), Vichy, la città termale (50 km).

Per i più piccoli: Lo zoo "Parc Animalier d'Auvergne" (45 km), Parco Paléopolis (50 km), Vulcania (50 km).



CHÂTEAU DE CODIGNAT
BORT L'ETANG-AUVERGNE
★★★★★

Bort l'Etang
63190 Lezoux France

GPS
lat. 46.540637 / long. -12.134756
Tel. : +33 (0)4 73 68 43 03
Fax : +33 (0)4 73 68 93 54

reservation@codignat.com
www.codignat.com



